

YEW CHUNG COLLEGE  
OF EARLY CHILDHOOD  
EDUCATION

耀中幼教學院

# YCCECE Newsletter

## 學院通訊

December 2021

YCCECE Monthly Highlight

學院本月焦點

## 2021 CONGREGATION CUM HONORARY FELLOWSHIP CONFERMENT

畢業禮及榮譽院士頒授典禮



Yew Chung College of Early Childhood Education (YCCECE) successfully held the Congregation cum Honorary Fellowship Conferment 2021 on 13 November, where we welcomed over 130 graduates of the Bachelor of Education (Honours) in Early Childhood Education, Higher Diploma in Early Childhood Education and Diploma in Early Childhood Studies programmes.

耀中幼教學院2021畢業禮及榮譽院士頒授典禮於11月13日圓滿舉行，超過130位畢業生獲頒幼兒教育榮譽學士學位、高級文憑及文憑資歷。



The College also conferred Honorary Fellowship upon Professor Susan Ann Fowler, Professor Emerita (Special Education), College of Education, University of Illinois Urbana-Champaign, in recognition of her remarkable contributions to the College and in the field of Early Childhood Education (ECE), particularly in Special Education.

學院同時頒授榮譽院士名銜予美國伊利諾大學香檳分校教育系榮休教授(特殊教育) Susan Ann Fowler教授，以表揚她多年來對學院的發展及幼兒教育——尤其是特殊教育方面的貢獻。



## YCCECE Joins the Zhejiang-Hong Kong Vocational Education Alliance 參與浙港職業教育聯盟



YCCECE is proud to become one of the members of the newly established Zhejiang-Hong Kong Vocational Education Alliance. A partnership with the Ningbo Childhood Education College has been announced at the inaugural ceremony, which will deepen the collaboration on professional development of students and staff from both institutions.

耀中幼教學院獲邀成為浙港職業教育聯盟的成員之一。在成立大會上，學院與寧波幼兒師範高等專科學校簽訂合作協議，未來兩校將就教職員專業培訓與研修、學生交流與交換等領域開展合作里程。

## Strategic Partnerships with Schools in the Greater Bay Area 與大灣區幼教學校簽署戰略合作框架協議

Professor Shi Ping, Mr Kevin Han and Mr Lewin Lao from Mainland Affairs Office joined two experienced ECE professionals, Professor Liu and Professor Ching, to three education institutions in the Greater Bay Area: Jiangmen Preschool Education College, Guangdong University of Education and Guangdong Teachers College of Foreign Language and Arts. A strategic partnership agreement was signed with Jiangmen Preschool Education College, which aimed at enriching staff development, research and student exchange.

耀中幼教學院內地辦公室主任及副主任時萍教授、韓浩和勞煥強，伙拍資深幼教專家劉明遠教授和程曉明教授，先後拜訪了廣東江門幼兒高等專科學校、廣東第二師範學院學前教育學院和廣東省外語藝術職業學院學前教育學院，期間耀中幼教學院與廣東江門幼兒高等專科學校簽署戰略合作框架協議，期望加強未來包括教職員培訓、研究、學生交流等合作機會。





### The Kidsploration Library Naming Ceremony 童遊圖書館命名儀式



With the success of the Distinguished Yew Chung Educators campaign, our library gained a new name 'Kidsploration Library'. A naming ceremony was held to recognise the legacies and contributions of our educators, past and present, as well as the support from our community.

廣獲善長熱心支持的耀中教育家計劃，讓耀中幼教學院圖書館得以命名為「童遊圖書館」。學院特別邀請四位耀中教育家先驅的家眷、親友以及學院的支持者一同出席命名儀式，以紀念他們在幼兒教育界的重要貢獻。

### Experiencing the Wonders of Play-based Learning 體驗遊戲中學習的奧秘

More than 30 families joined us for an unforgettable Family Fun Day at the Pamela Peck Discovery Space (PPDS) on 6 November to explore play-based learning.

在11月6日，30多個家庭在耀學園(Pamela Peck Discovery Space)參加了一個難忘的家庭歡樂日，一同探索「從遊戲中學習」的樂趣。



### Chan Dang Social Services Foundation Awards Luncheon

#### 陳登社會服務獎勵計劃頒獎午宴



On 7 December, the College hosted a lunch celebration for nine students who have accomplished the inaugural Chan Dang Social Services Award. The Award offers a structured learning experience for students to understand and address social issues through community service engagements. The College invited Ms Julita Chan, Executive Director of the Foundation, as the guest of honour.

學院於12月7日為九位獲得首屆陳登社會服務計劃的學生舉辦了午餐慶祝活動。該獎項為學生提供結構化的學習體驗，透過參與社區服務，了解並解決社會問題。學院特邀陳登社會服務基金會董事陳玉坤女士作為午宴嘉賓。

## Jockey Club 'CoolPlay' Project Launching Ceremony 賽馬會「智·幼·趣」計劃啟動禮



Funded by the Hong Kong Jockey Club Charities Trust, the Jockey Club 'CoolPlay' Project is a partnership between YCCECE and the Vocational Training Council (VTC). A launching ceremony was held on 2 December and officiated by Professor Xu Kai, Deputy Director-General, Department of Educational, Scientific and Technological Affairs, Liaison Office of the Central People's Government in the Hong Kong SAR; Mr Leong Cheung, Executive Director, Charities and Community, the Hong Kong Jockey Club; Dr Betty Chan, Chairperson Board of Governors, YCCECE; Professor Allan Yuen, President, YCCECE, and Dr Lorraine Tang, Head of Department of Childcare, Elderly and Community Services, VTC.

由香港賽馬會慈善信託基金贊助，耀中幼教學院聯同職業訓練局共同主辦的幼兒STEM教育項目——賽馬會「智·幼·趣」計劃於12月2日舉行啟動禮，儀式邀得中央人民政府駐香港特別行政區聯絡辦公室教育科技部副部長徐凱教授、香港賽馬會慈善及社區事務執行總監張亮先生、耀中幼教學院校董會主席陳保琮博士、耀中幼教學院校長袁海球教授和職業訓練局幼兒、長者及社會服務系系主任鄧紹芬博士蒞臨主禮。

## The 4th Parents' Engagement of Jockey Club 'CoolPlay' Project Completed with Success 賽馬會「智·幼·趣」計劃(第二年)第一場家長參與活動圓滿舉行





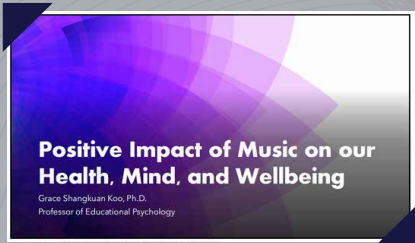
### Child Protection Series#2: Early Identification and Case Sharing 保護兒童講座系列二：及早識別，適時援助

Experienced social workers and counsellors from Hong Kong Sheng Kung Hui Welfare Council were invited to deliver a webinar on 23 November, where they shared real life case studies on identifying child neglect cases through observing children's behaviors and attitudes.

香港聖公會福利協會的資深社工及戒毒輔導員於11月23日以線上形式分享真實個案，探討如何透過觀察幼兒的行為及表現，及早識別懷疑被疏忽照顧的兒童以作出適切支援。



### YCCECE's First Music Education Programme - The Positive Impact of Music on Child's Mind and Wellbeing 學院首個網上專業進修課程——音樂對幼兒身心靈健康的正面影響



Dr Grace Koo, College's Part-time Lecturer, delivered the first-ever online Music Education Programme - The Positive Impact of Music on Child's Mind and Wellbeing, allowing participants to learn about the relationship between music and children's intellectual development.

兼職講師高上官賢恩博士教授學院首個網上專業進修課程：音樂對幼兒身心靈健康的正面影響，讓參加者認識到音樂與兒童認知發展的微妙關係。

## Students in Action

## 學生動向



The Yew Chung Yew Wah (YCYW) community came together to celebrate the 89th Founder's Day and kicked off the countdown for our 90th anniversary.

耀中耀華大家庭聚首一堂慶祝第八十九屆楚珩日並為耀中成立九十週年慶典展開倒數。

Principals from Yew Chung and Yew Wah schools announced the selection criteria and job offerings of the Teachers of Tomorrow scheme.

耀中耀華學校校長公佈新一年度明師計劃的遴選標準及工作安排。



## “Run for Future, Run for Youth” Fundraising Marathon 慈善跑步籌款計劃

Staff and students took part in a charity run at the Aberdeen Promenade on 12 November to echo the “Run For Future, Run For Youth” fundraiser initiated by Ms Vivian Lau, a member of the College’s fundraising committee.

為響應由學院籌募委員會成員劉少坤女士發起的Run For Future, Run For Youth慈善跑步活動，一眾學院師生身體力行，在11月12日於香港仔海濱長廊完成慈善跑。



## Art@ YCCECE

Our students enjoyed an arts and craft day with Ms Elizabeth, Artist-in-Residence at YCIS Hong Kong, who coached our students on making a display board on 23 November, while our Arts Club gave a demonstration on making finger puppets.

耀中國際學校駐校藝術家Ms Elizabeth於11月23日教導學院同學將軟木板製作成展示版。同日，學院藝術學會亦與同學一同製作手偶。



With the support of the CLP (China Light & Power Company) Education Fund, YCCECE kick started a project to create a board game that aims to help children understand the importance of energy saving and renewable energy.

學院獲得中電教育基金贊助開展一項桌遊製作項目，期望透過桌遊讓兒童認識能源節約及可再生能源的概念。

## Inauguration of Student Association & 2nd Executive Committee of Wofoo Leaders’ Network 學生會及和富領袖網絡第二屆學生委員會就職典禮

Unity, Student Association 2021 and Aurora, the 2nd Executive Committee of Wofoo Leaders’ Network held their inauguration ceremony on 8 December, pledging to create a vibrant and fulfilling campus life for their schoolmates from different programmes and grades.

2021/22學年學生會Unity及和富領袖網絡第二屆學生委員會Aurora於12月8日舉行就職典禮，期望一同為修讀不同課程及年級同學締造更豐富多彩的校園生活。





### HKIPCC 'Etiquette and Manners' Cultural Project 香港中華文化促進中心「禮行天下」文化傳承計劃



Dr Crystal Zheng, Assistant Professor cum Acting Dean of Studies, hosted a storytelling session at St Anthony's Kindergarten (Belvedere Garden) on 6 October with our BEdECE students to promote Chinese culture through storytelling and interactive activities.

學院助理教授及署任學務長鄭婉薇博士與幼兒教育學士學位同學於10月6日為聖安多尼中英文幼稚園(麗城)師生舉行「有禮真乖」故事分享活動，以說故事及互動遊戲方式，讓學生接觸中華禮文化。

### Guest Speaker at the Learning & Teaching Expo 2021 獲邀於學與教博覽2021出任演講嘉賓

Dr. Lilian Chau, Assistant Professor, was invited to give a talk on behalf of the College at the Learning & Teaching Expo 2021 titled "A Professional Development Programme to Support Hong Kong Early Childhood Practitioners in Assisting Children to Learn through Play", advocating educators to focus on children's developmental needs, interests and abilities with the use of play-based pedagogy rather than to only stress on the intellectual aspects.

學院助理教授周雅莉博士獲邀在學與教博覽2021發表名題為「支援香港幼稚園教師以協助幼兒從遊戲中學習的專業發展計劃」的專業演說，期望倡導幼兒教育工作者運用遊戲教學法，關注孩子的發展需要及學習興趣，而不只是專注於兒童的智力發展。



### Infants & Toddlers Playgroup Returns 嬰幼兒遊戲班為秋季帶來歡樂



Our Infants & Toddlers Playgroup for children up to 3 years old has returned since this Autumn. The specially designed programme uses play to strengthen children's interest in learning mathematics, science and physical sports.

專為0至3歲幼兒而設的嬰幼兒遊戲班於秋季載譽歸來！遊戲班旨在透過玩樂，並結合創意表達，加強幼兒對數學、科學及體能運動等不同學習範疇的學習興趣。

## PPDS Is Now Open Seven Days a Week 耀學園延長開放時間至一星期七天



Friends of Discovery Space, sponsors will be able to access priority booking.

耀學園之友計劃成員將可享特別禮遇——得以早於一般訪客率先預覽開放日子及可供預約的時段。

### Public Booking

立即預約



<https://bit.ly/book-PPDS>

### Become Friends of Discovery Space

成為耀學園之友



<http://bit.ly/YCCECE-FODS>

## Watch for These Upcoming Events

## 最新活動

### Jan 2022

**ECE SEN Network: Incorporating Sensory Strategies/Activities in Daily Classroom Routines**

幼兒SEN融合教育網絡: 在課室日程中融合感覺統合教學策略/活動

**Certificate in Child Caregiving (January 2022 Intake)**

嬰幼兒照顧證書課程(2022年1月)

留意學院最新活動

Stay tuned at:

<http://bit.ly/YCCECE-Events>



YEW CHUNG COLLEGE OF  
EARLY CHILDHOOD EDUCATION  
耀中幼教學院

2 Tin Wan Hill Road, Tin Wan,  
Aberdeen, Hong Kong  
香港香港仔田灣田灣山道二號

☎ (852) 3977 9877

☎ (852) 9312 0733

☎ (852) 2338 4320

✉ [comm@yccece.edu.hk](mailto:comm@yccece.edu.hk)

[www.yccece.edu.hk](http://www.yccece.edu.hk)

YCCECE is a member of the Yew Chung Education Foundation (YCEF), both are registered non-profit organisations in Hong Kong  
耀中幼教學院為耀中教育機構成員，兩者均為香港註冊非牟利團體